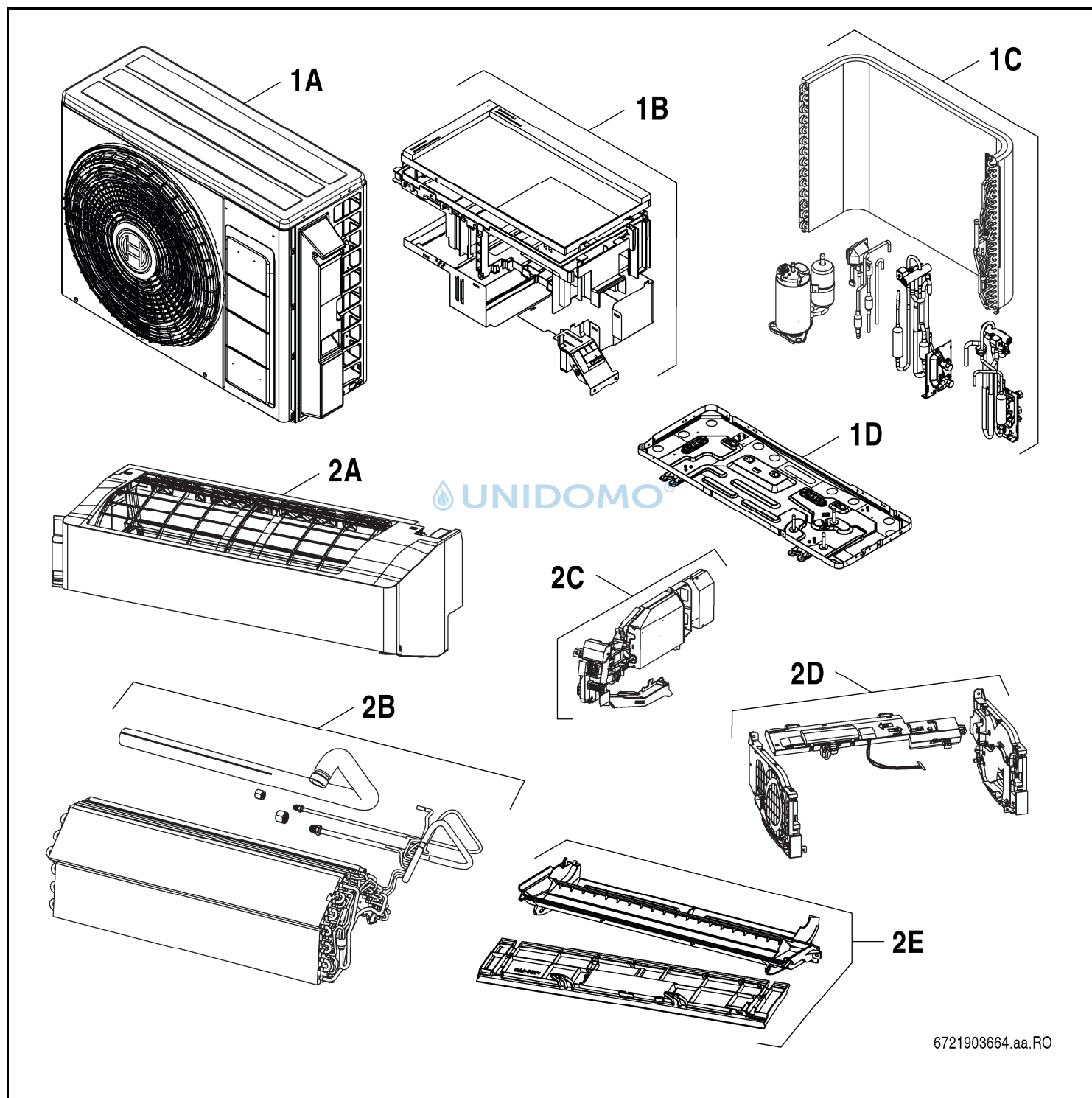


CL9000i-W35E



6721903664.aa.RO



[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

[en] Important notes on installation/assembly

The installation/assembly must be carried out by a professional who is authorised to do the work, and with due regard to the relevant regulations.

[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect des prescriptions applicables.

[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с приложимите разпоредби.

[cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži

Instalaci/montáž musí při dodržení platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af de gældende forskrifter.

[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση

Η εγκατάσταση/συναρμολόγηση πρέπει να πραγματοποιείται από εξουσιοδοτημένο για τις εργασίες αυτές τεχνικό προσωπικό, το οποίο θα πρέπει να φροντίζει ώστε να τηρούνται οι ισχύουσες διατάξεις.

[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje

La instalación/el montaje lo debe realizar personal especializado autorizado para los trabajos, respetando las prescripciones vigentes.

[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

[fi] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur. Hij moet rekening houden met de geldende voorschriften.

[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita

Näihin töihin hyväksytyn ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

[hu] Fontos tudnivalók az installáláshoz/szereléshez

Az installálás/szerelés egy, a munkákra felhatalmazott szakembernek kell végeznie, az érvényes előírások figyelembevételével.

[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza delle disposizioni vigenti.

[he] מניפולציות מותנהות על ידי מנהל המערכת/מנהל המערכת

התקנת/הרכבת המערכת חייבת להיעשות על ידי מנהל המערכת/מנהל המערכת. מנהל המערכת/מנהל המערכת חייב לוודא כי ההתקנה/הרכבה מתבצעת בהתאמה למפרט המצוי בדף זה.

[lt] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos

Instaliuoti ir montuoti, laikantis galiojančių taisyklių, leidžiama kvalifikuotiems specialistams, kurie buvo įgijoti žiems darbams atlikti.

[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu

Iekārtas uzstādīšanu/montāžu ir jāveic specializētam sertificētam speciālistam, ievērojot spēkā esošos noteikumus.

[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met de geldende voorschriften.

[no] Viktig informasjon om installasjon/montering

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autoriserte installatører, og gjeldende forskrifter skal følges.

[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu

Instalacja/montaż muszą być wykonane przez uprawnionego do tego rodzaju prac specjalistę przy zachowaniu obowiązujących przepisów.

[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem

A instalação/montagem deve ser efetuada por um técnico especializado com qualificações para estes trabalhos, tendo em atenção os regulamentos em vigor.

[ro] Indicații importante privind instalarea/montajul

Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prescripțiile valabile.

[ru] Важные указания по подключению/монтажу

Подключение/монтаж должны выполнять специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении действующих норм и правил.

[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže

Inštaláciu/montáž musí realizovať odborník s oprávnením na výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať platné predpisy.

[sl] Pomembni napotki za nameštitev/montažo

Nameštitev/montažo mora izvesti strokovnjak, pristojen za tovrstna dela, ob upoštevanju veljavnih predpisov.

[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu

Ugradnju i montažu moraju da obave samo stručna lica ovlašćena za izvođenje takvih radova koja će poštovati važeće propise.

[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och fackkunnig person enligt gällande föreskrifter.

[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar

Kurulum/Montaj çalışmaları sadece yetkili bayiler tarafından aşağıda belirtilen talimatlar dikkate alınarak yapılmalıdır.

[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу

Установку/монтаж мають здійснювати фахівці, що мають дозвіл на проведення цих робіт, із дотримання чинних приписів.

[zh] 安装方面的重要提示

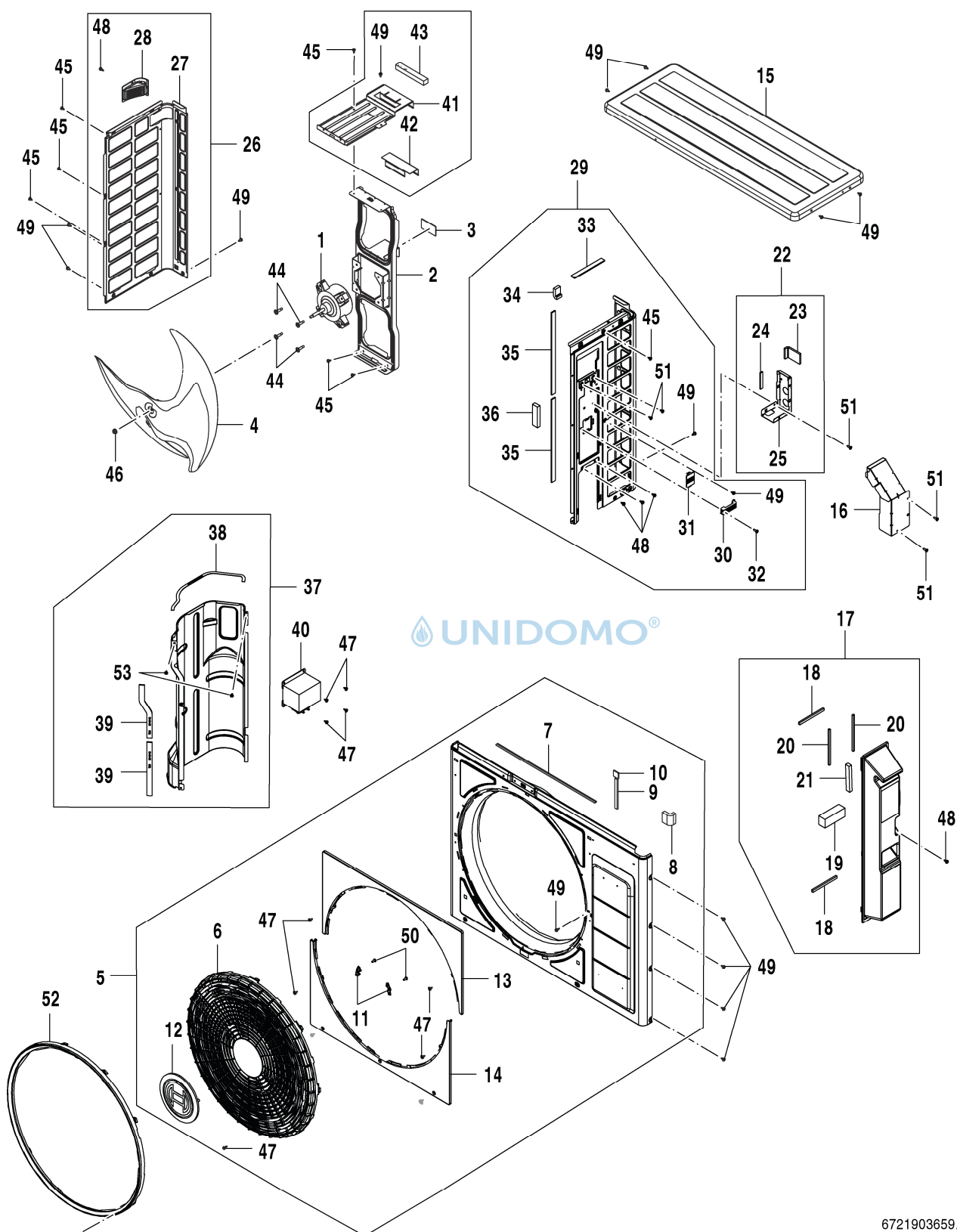
必须由受到许可承担该项工作的专业人员遵照相关法规进行安装。

[ar] ملاحظات هامة للتركيب/التجميع
يجب أن يتم التركيب/التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

[fa] تذکرات مهم درباره نصب/مونتاژ
نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.

Ersatzteilliste
Liste des pièces de rechange

Spare parts list



6721903659.aa.RO

1
A

Gehäuse
Carter
Casing

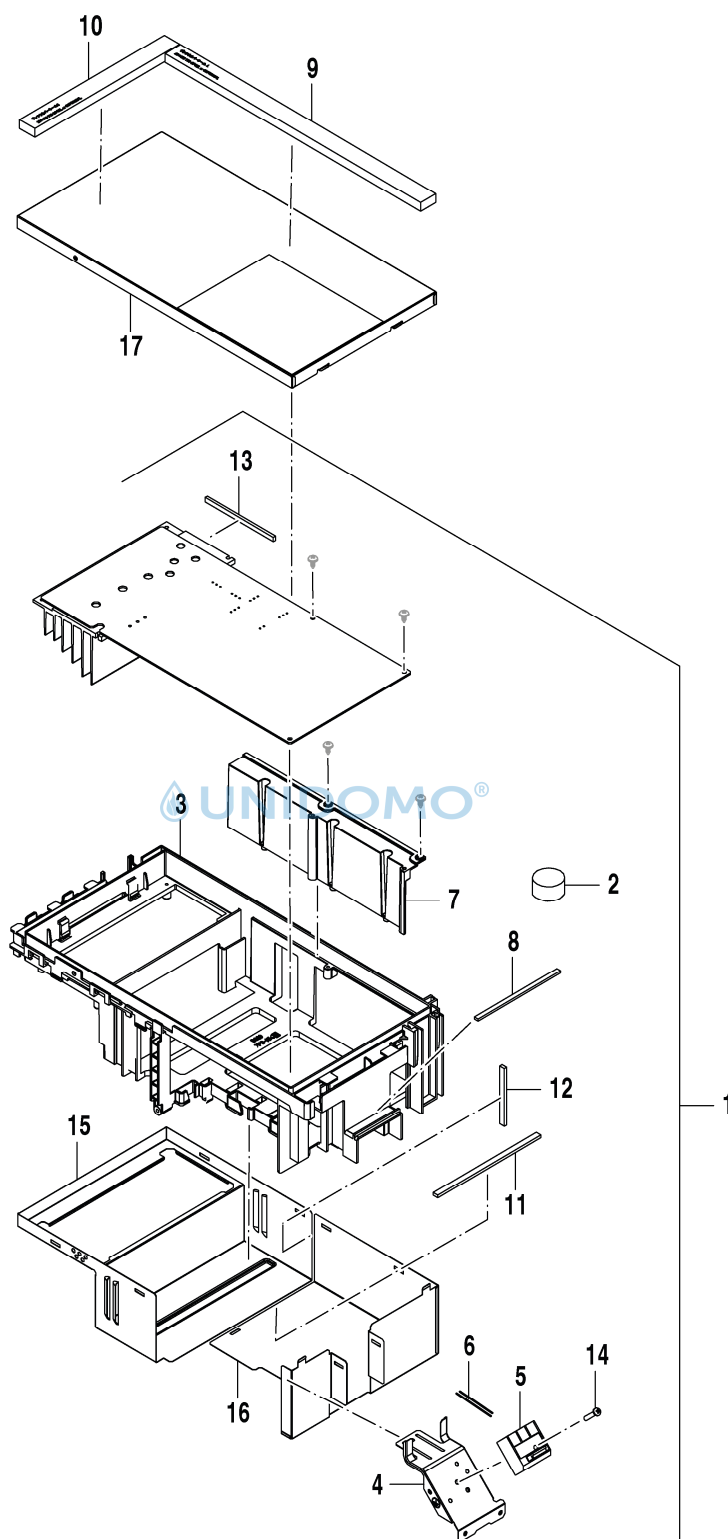
CL9000i-W35E

[illegible]

Gehäuse	
Carter	
Casing	

Ersatzteilliste
Liste des pièces de rechange

Spare parts list



6721903660.aa.RO

1
Regelung
Régulation
Control
B

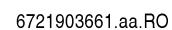
CL9000i-W35E

[illegible]

Regelung
Régulation
Control

1B

Spare parts list



CL9000i-W35E

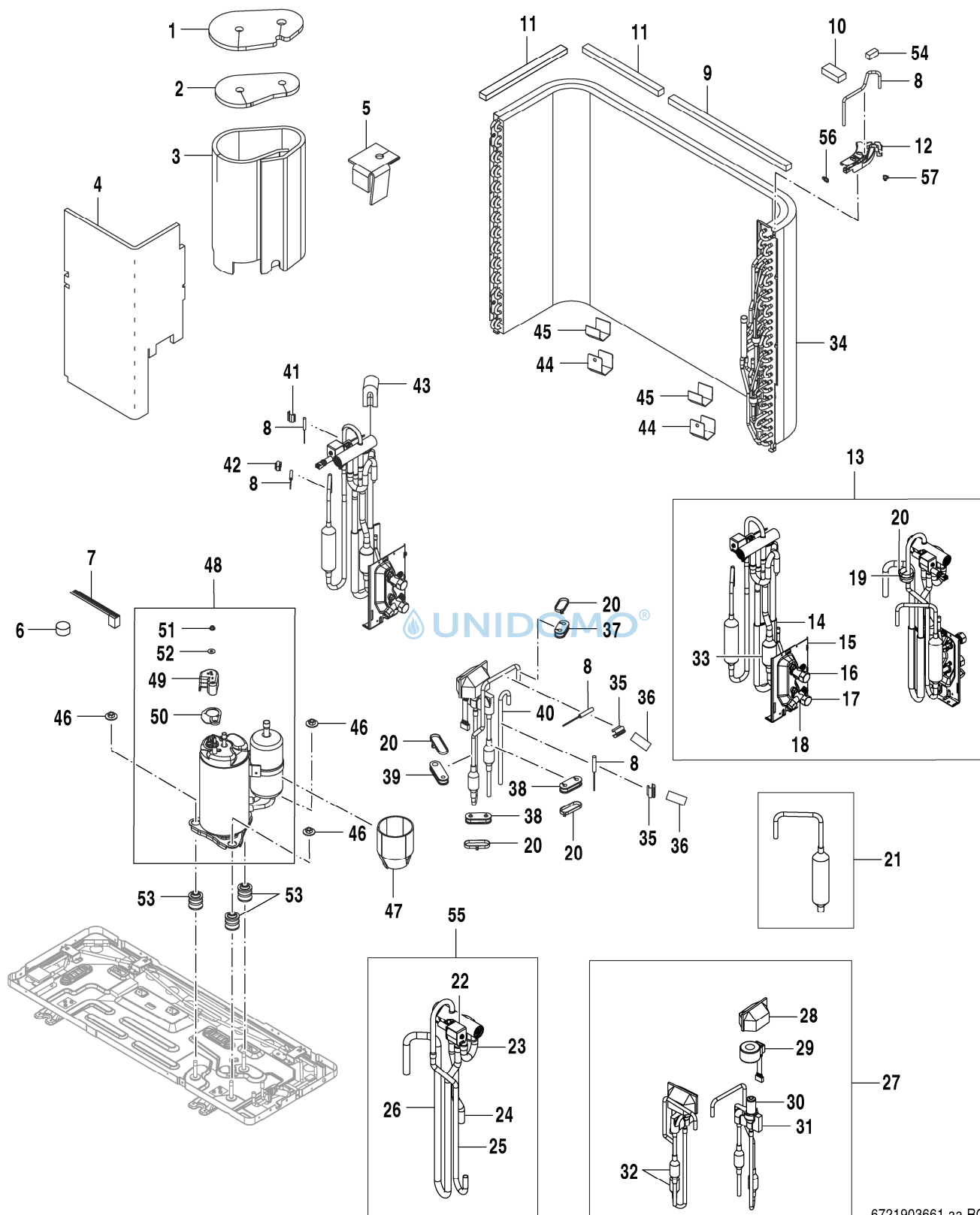
[illegible]

Kompressor
Compresseur
Compressor

1C

Ersatzteilliste
Liste des pièces de rechange

Spare parts list



6721903661.aa.RO

CL9000i-W35E

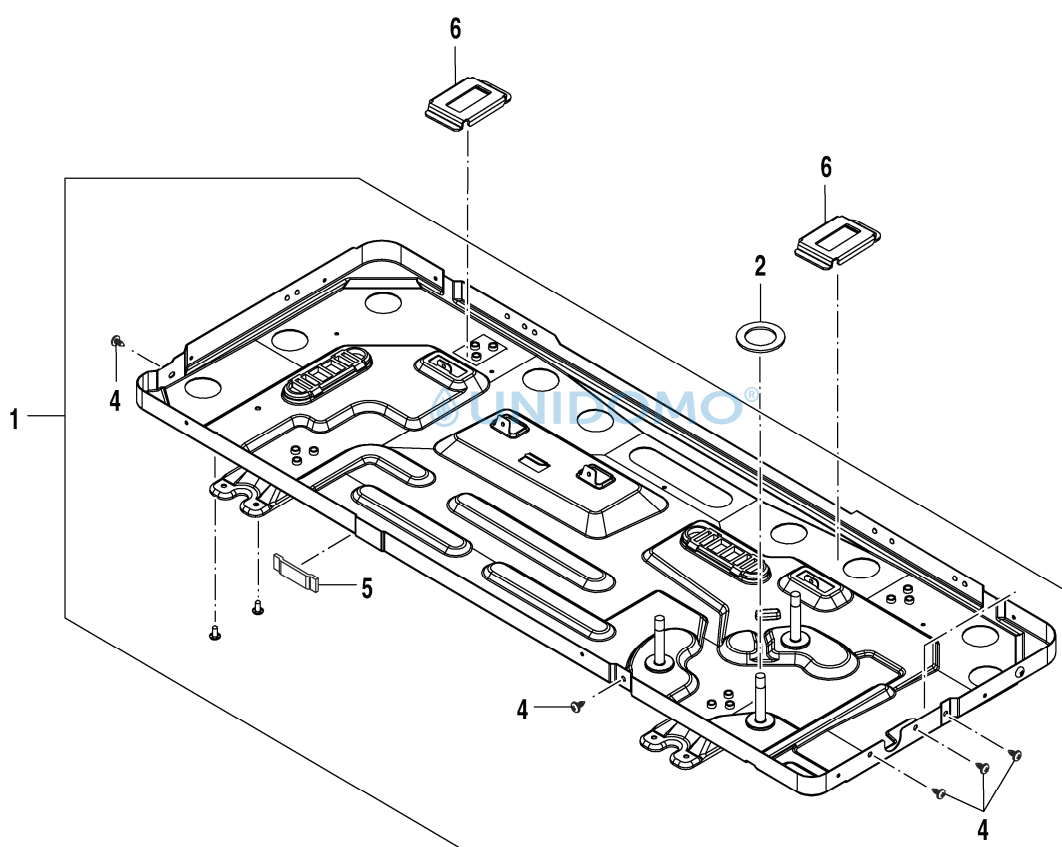
1
C
Kompressor
Compresseur
Compressor

[illegible]

Kompressor
Compresseur
Compressor

Ersatzteilliste
Liste des pièces de rechange

Spare parts list



6721903663.aa.RO

1 Bodenplatte
Socle
Floor plate
D

CL9000i-W35E

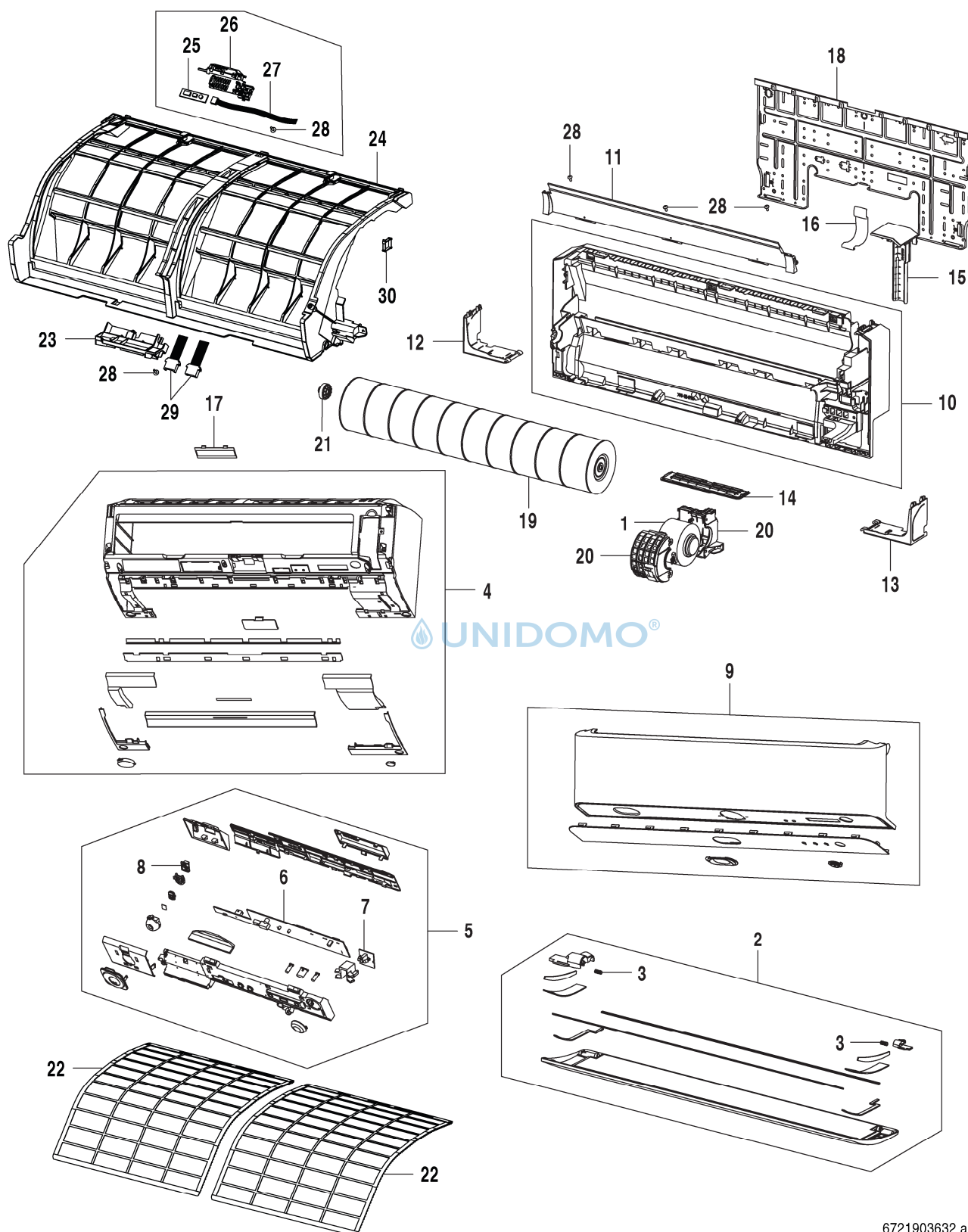
[illegible]

Bodenplatte
Socle
Floor plate

1D

Ersatzteilliste
Liste des pièces de rechange

Spare parts list



6721903632.aa.RO

2
A

Gehäuse
Carter
Casing

CL9000i-W35E

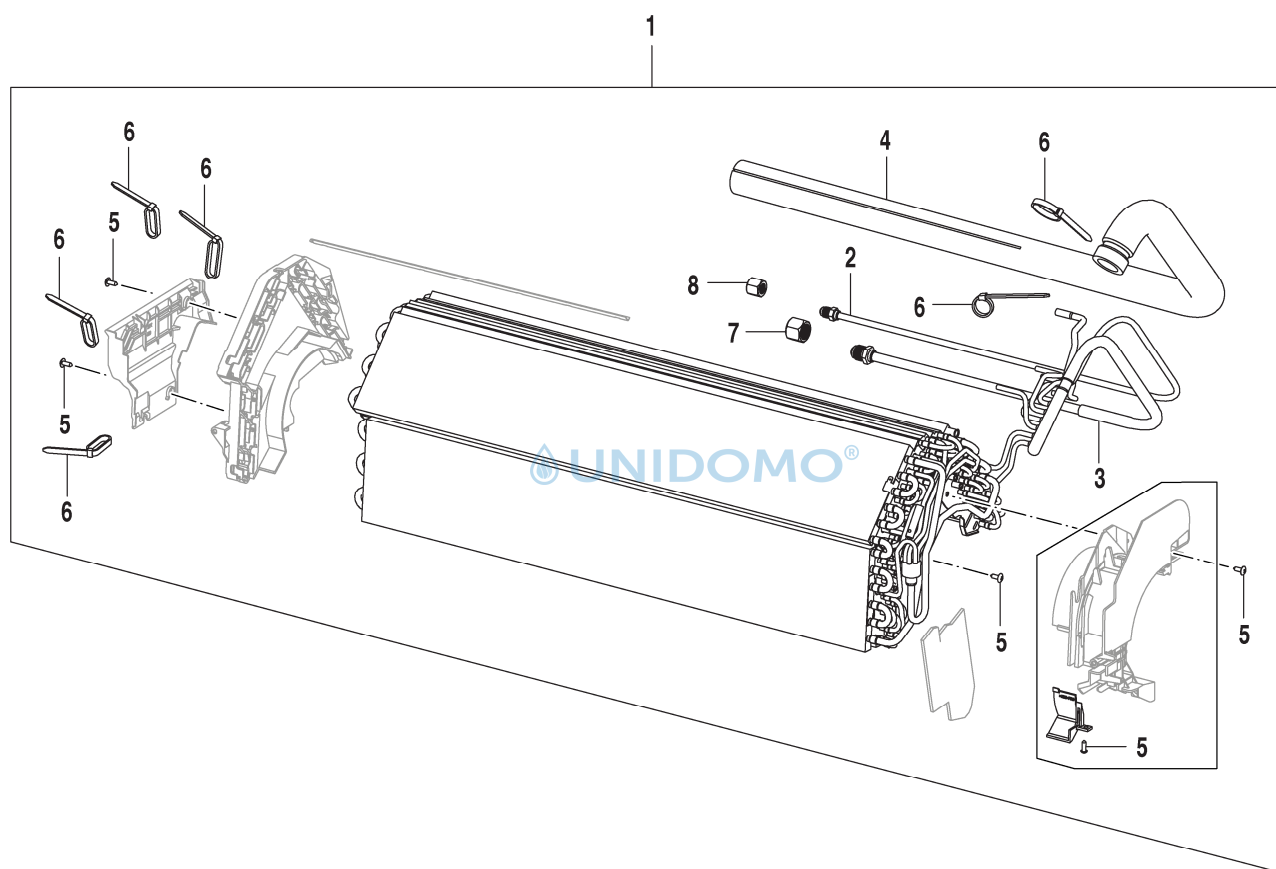
[illegible]

Gehäuse
Carter
Casing

2A

Ersatzteilliste
Liste des pièces de rechange

Spare parts list



6721903633.aa.RO

2
Wärmetauscher
Échangeur thermique
Heat exchanger

CL9000i-W35E

B

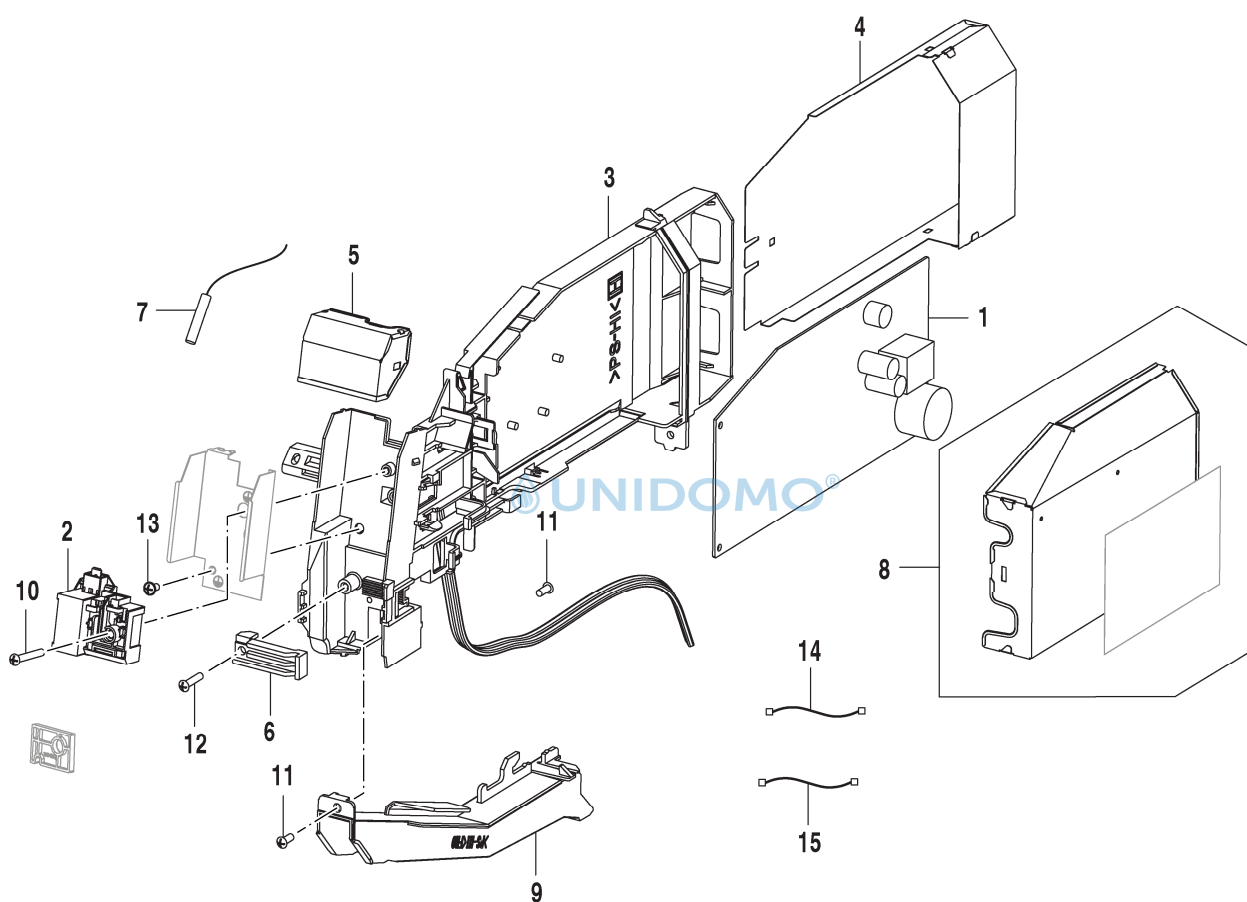
[illegible]

Wärmetauscher
Échangeur thermique
Heat exchanger

2B

Ersatzteilliste
Liste des pièces de rechange

Spare parts list



6721903634.aa.RO

2
C
Regelung
Régulation
Control

CL9000i-W35E

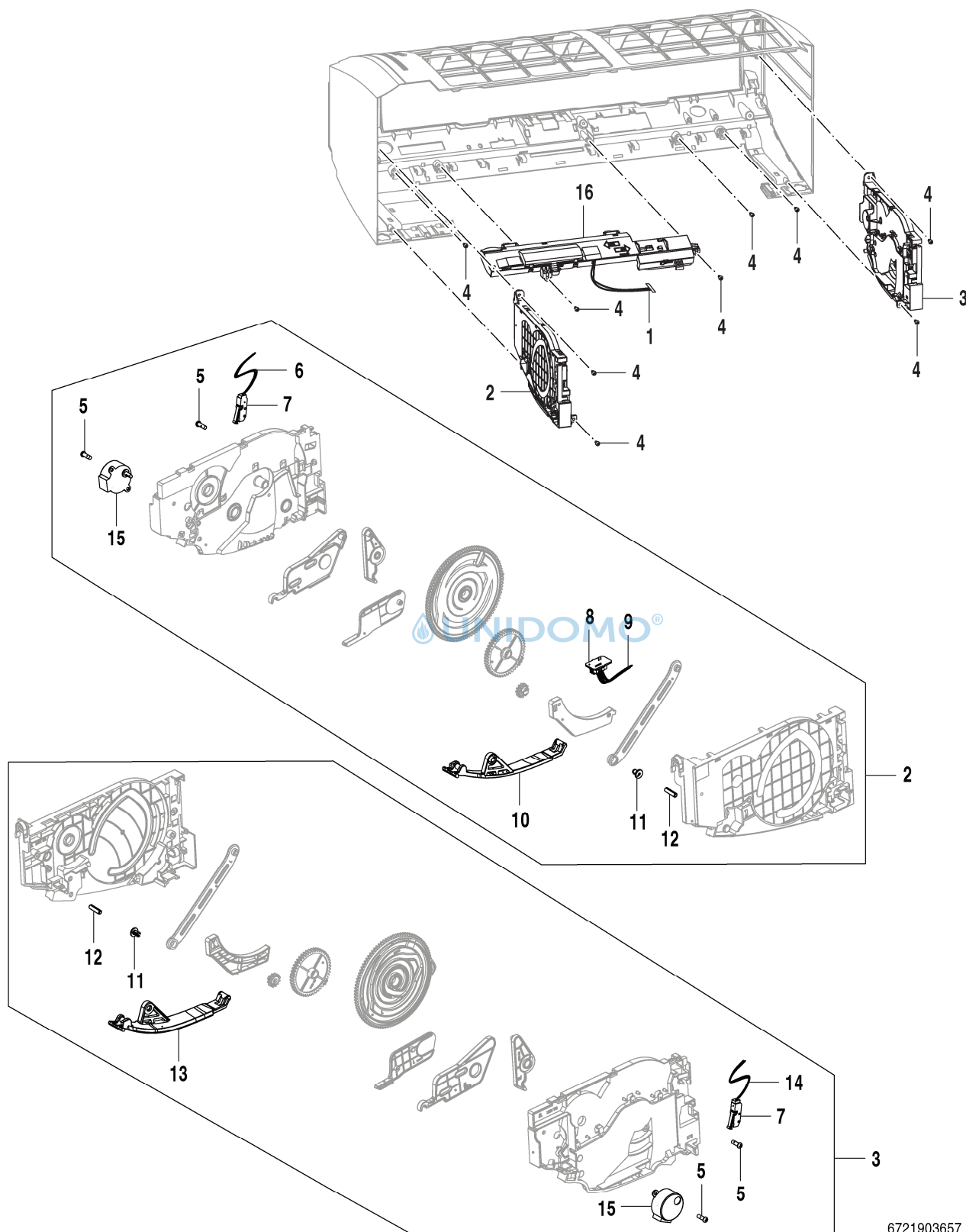
[illegible]

Regelung
Régulation
Control

2C

Ersatzteilliste
Liste des pièces de rechange

Spare parts list



6721903657.aa.RO

2
D

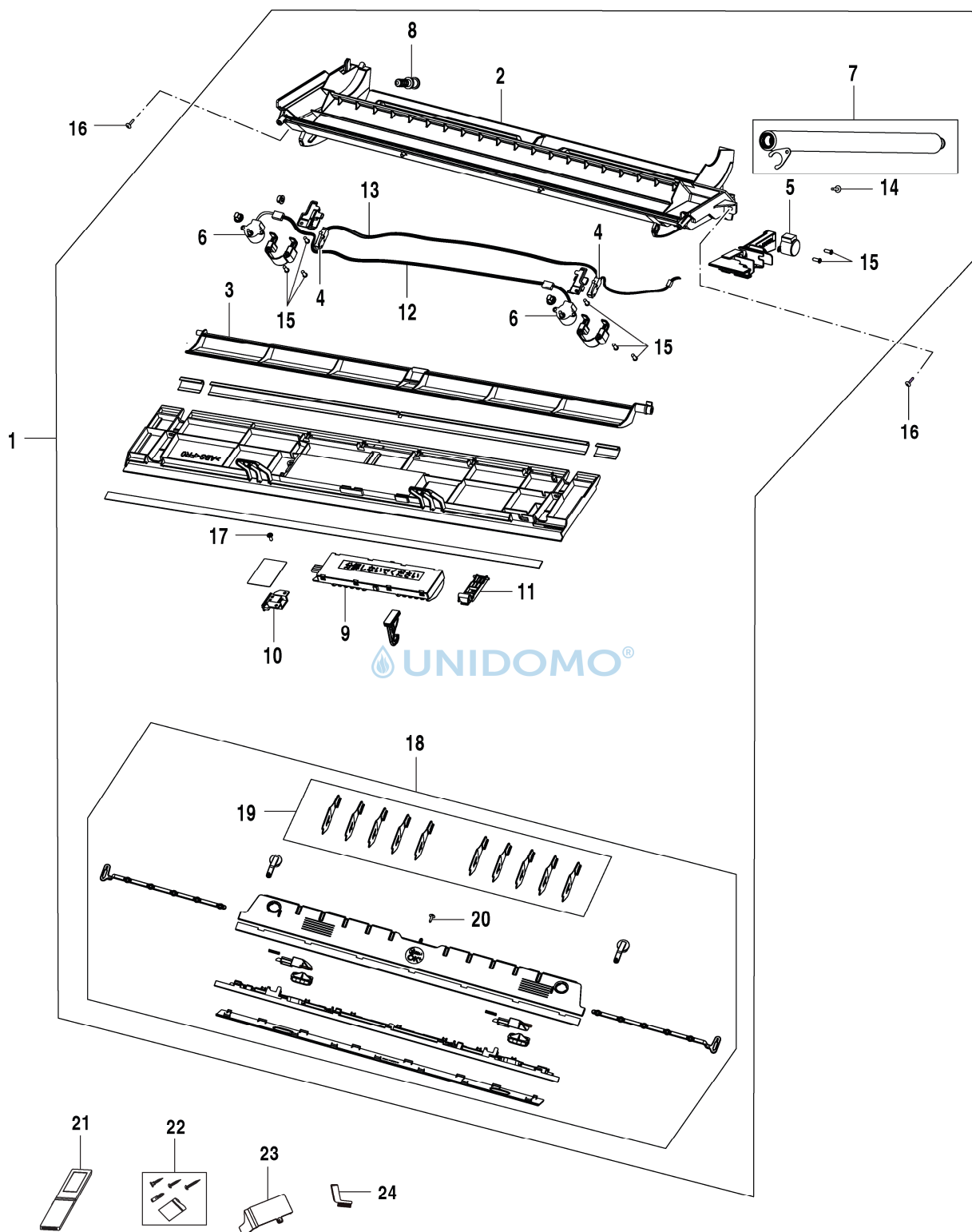
Motor
Moteur
Motor

CL9000i-W35E

[illegible]

Ersatzteilliste
Liste des pièces de rechange

Spare parts list



6721903658.aa.RO

2
E

Luftklappe
Clapet d'air
Air damper

CL9000i-W35E

[illegible]

Luftklappe
Clapet d'air
Air damper

2E

Übersetzungsliste Liste des traductions		List of translations
Pos	Denomination	Description
1A	Groupe de construction	Element of construction
1	Moteur du ventilateur	Fan Motor
2	Support	Fan Motor Angle
3	Joint	Seal
4	Hélice	Propeller Fan
5	Panneau avant (complète)	Front Cabinet (Assy)
6	Poignée	Fan Guard
7	Joint	Seal
8	Joint	Seal
9	Joint	Seal
10	Joint	Seal
11	Support	Disc Holder
12	Panneau avant (complète)	Center Disc
14	Cadre-support	Front Cover Down
15	Revêtement haut	Top Plate
16	Revêtement	Terminal Cover
17	Revêtement	Side Cover (Assy)
18	Joint	Seal
19	Joint	Seal
20	Joint	Seal
21	Joint	Seal
22	Support de câbles	Cable Holder K
23	Joint	Holder Seal A
24	Joint	Holder Seal B
25	Support de câbles	Cable Holder
26	Panneau latéral gauche (complète)	Side Cover L (Assy)
27	Panneau latéral gauche	Side Cover L
28	Poignée	Grip
29	Panneau latéral droite (complète)	Side Cover R (Assy)
30	Support de câbles	Cord Clamp
31	Support de câbles	Cord Clamp Base
32	Vis de tôle	Tapping Screw
33	Joint	Seal
34	Joint	Seal
35	Joint	Seal
37	Indemnité	Bulkhead (Assy)
38	Joint	Seal
39	Joint	Seal
40		Reactor
41	Support	Fan Motor Angle (Assy)
42	Joint	Seal
43	Joint	Seal
44	Vis	Special Screw
45	Vis	Special Screw
46		Nut
47	Vis	Special Screw
48		Hex screw 4-10
49		Hex screw 4-10
50	Vis de tôle	Tapping Screw
51	Vis	Special Screw
52	Cadre-support	Ring
53	Vis	Special Screw
1B	Groupe de construction	Element of construction
1	Bodemplaat	Service Control Board Unit
2	Suppresseur de bruit	Ferrite Core
3	Carter	Holder
4	Support	Terminal Holder

Übersetzungsliste Liste des traductions		List of translations
Pos	Denomination	Description
5	Borne de raccordement	Terminal Board
6	Mise à la terre	Earth Lead Wire
7	Entretoise	Pwb Spacer
8	Joint	Seal
9	Joint	Seal
10	Joint	Seal
11	Joint	Seal
12	Joint	Seal
13	Isolation	Insulator
14	Vis parker	Tapping Screw
15	Carter	Control Box L
16	Carter	Control Box R
17	Revêtement	Cover
1C	Groupe de construction	Element of construction
1	Isolation	Compressor Cover
2	Isolation	Compressor Cover
3	Isolation	Compressor Cover
4	Isolation	Compressor Cover
5	Revêtement	Cover
6	Suppresseur de bruit	Ferrite Core
7	Câble Compresseur	Cable Compressor
8	Sonde	Thermistor
9	Joint	Seal
10	Joint	Seal
11	Joint	Seal
12	Support	Thermistor Holder
13	Vanne sélective	Reverse Valve (Assy)
14	Plot antivibratile	Damper Rubber
15	Plaque tubulaire	Flare Coupling Base
16	Vanne sélective	2Way Valve Unit
17	Vanne sélective	3Way Valve Unit
18	Vis	Special Screw
19	Plot antivibratile	Damper Rubber
20	Attache de câbles	Wire Fixing Band
21	Tube	Discharge Tube (Assy)
22	Chapa de fondo	Coil (Assy)
23	Tube	Lead Tube Con-In
24	Tube	Lead Tube
25	Tube	Discharge Tube B
26	Tube	Suction Tube B
27	Détendeur	Expan.Valve (Assy)
28	Joint	Seal
29	Moteur Vanne sélective	Valve Motor-B
30	Panneau	Valve Base
31	Plot antivibratile	Damper Rubber
32	Tube	Strainer
33	Tube	Muffler
34	Carter	Condenser (Assy)
35	Ressort	Thermistor Spring
36	Joint	Thermistor Seal
37	Plot antivibratile	Damper Rubber
38	Plot antivibratile	Damper Rubber
39	Plot antivibratile	Damper Rubber
40	Tube	Lead Tube
41	Ressort	Thermistor Spring
42	Ressort	Spring
43	Plot antivibratile	Damper Rubber

Übersetzungsliste Liste des traductions		List of translations
Pos	Denomination	Description
46	Écrou	Special Nut
48	Compresseur	Compressor
49	Revêtement	Terminal Cover
50	Joint	Terminal Gasket
51	Écrou	Special Nut
52	Joint	Rubber Washer
53	Amortisseurs	Compressor Cushion
54	Joint	Seal
55	Vanne sélective	Reverse Valve (Assy)
56	Attache de câbles	Wire Fixing Band
57	Attache de câbles	Wire Fixing Band
1D	Groupe de construction	Element of construction
1	Socle	Base Pan (Assy)
2	Joint	Rubber Washer
3	Ruban	Unity Band
4	Vis	Special Screw
5	Joint	Seal
6	Support Socle	Base Pan Angle
2A	Groupe de construction	Element of construction
1	Moteur du ventilateur	Fan Motor (Assy)
2	Clapet (complète)	Panel (Assy)
3	Ressort	Spring
4	Panneau avant	Front Panel Sub (Assy)
5	Écran (complète)	Display (Assy)
6	Circuit imprimé	Service Pcb K-Wxb (Display Pcb)
7	Circuit imprimé	Service Pcb K-Wxb (Receiver Pcb)
8	Circuit imprimé	Service Pcb K-Wxb (Human Sensor Pcb)
9	Couverture (complète)	Open Panel K
10	Cadre-support	Cabinet Dk
11	Panneau arrière	Rear Guide
12	Revêtement gauche	Cabi Cover L
13	Revêtement droite	Cabi Cover R
14	Isolation	Pipe Cover
15	Support	Pipe Holder
16	Support	Pipr Holder
17	Couvercle	Connector Cover
18	Plaque du montage pour le raccordement	Mounting Angle
19	Ventilateur	Closs Flow Fan
20	Revêtement	Cover
21	Palier-coussinet	Bearing (Assy)
22	Filtre	Air Filter
23	Support	Connector Holder
24	Cadre-support	Filter Guide
25	Circuit imprimé	Sensor Board Unit
26	Support	Sensor Holder
27	Câble	Lead Wire
28	Vis de tôle	Tapping Screw
29	Câble	Lead Wire
30	Attache de câbles	Wire Fixing Band
2B	Groupe de construction	Element of construction
1	Évaporateur	Cycle (Assy)
2	Tube	Tube S (Assy)
3	Tube	Tube S (Assy)
4	Isolation	Drain Pan Isulator Er
5	Vis de tôle	Tapping Screw
6	Attache de câbles	Wire Fixing Band
7	Écrou	Flare Nut

Übersetzungsliste Liste des traductions		List of translations
Pos	Denomination	Description
8	Écrou	Flare Nut1/4
2C	Groupe de construction	Element of construction
1	Circuit imprimé	Service Pcb K-Wxr (Main Pcb)
2	Borne de raccordement	Terminal Board 3P
3	Carter	Control Box
4	Tôle de fond	Control Box Bottom
5	Revêtement	Cover
6	Support de câbles	Cord Holder
7	Sonde	Thermistor
8	Revêtement	Box Cover (Assy)
9	Chemin de câbles	Va Duct
10	Vis de tôle	Tapping Screw
11	Vis de tôle	Tapping Screw
12	Vis de tôle	Tapping Screw
13	Vis	Special Screw
14	Câble	Lead Wire
15	Câble	Lead wire (WIFI)
2D	Groupe de construction	Element of construction
1	Câble	Lead Wire
2	Carter	Panel Mecha Right
3	Carter	Panel Mecha Left
4	Vis de tôle	Tapping Screw
5	Vis de tôle	Tapping Screw
6	Câble	Lead Wire
7	Interrupteur	Switch
8	Circuit imprimé	Service Pcb K-Wxb (Receiver Pcb)
9	Câble	Lead Wire
10	Support	Panel Base R
11	Inconvénient	Pin
12	Goupille élastique enroulée	Spring Pin
13	Support	Panel Base L
14	Câble	Lead Wire
15	Moteur	Louver Motor
16	Écran (complète)	Display (Assy)
2E	Groupe de construction	Element of construction
1	Bac à condensats (complète)	Drain Pan (Assy)
2	Bac à condensats	Drain Pan Sub (Assy)
3	Capuchon	H-Louver
4	Interrupteur	Switch
5	Moteur	Louver Motor
6	Moteur	Stepping Motor V
7	Conduit d'évacuation	Drain Hose (Assy)
8	Connexion de drain	Drain Plug
9	Module PCI	Pci Unit (Assy)
10	Interface	Sub Joint Board Unit
11	Serrure PCI	Pci Lock
12	Câble	Lead Wire
13	Câble	Lead Wire
14	Vis de tôle	Tapping Screw
15	Vis de tôle	Tapping Screw
16	Vis de tôle	Tapping Screw
17	Vis de tôle	Tapping Screw
18	Lame (complète)	V-Louver Base (Assy)
19	Lame	V-Louver
20	Vis de tôle	Tapping Screw
21	Commande à distance Bosch X H Aver.	Rcu Average Bosch X
22	Vis set	Screws Kit

Übersetzungsliste
Liste des traductions

List of translations

[illegible]

Types de chaudières

Types of appliances

Gerät	Bestell-Nr.	Land	S-Nr.	Bemerkungen
Chaudière	Numéro de commande	Pays	S-Nr.	Remarques
Appliance	Ordering no.	Country	S-Nr.	Remarks

Deutschland, Frankreich, Schweiz

Deutschland, Frankreich, Schweiz







Bosch Thermotechnik GmbH
Junkersstr. 20-24
D-73249 Wernau / Germany